



Симаним – символы праздника и их значение

Симан – в переводе с иврита «знак» или «символ». Это плод (или блюдо) на столе в Рош аШана, который по форме, вкусу или своему названию напоминает что-то, чего мы себе желаем в наступающем году.

В этой статье мы расскажем вам о самых распространенных, собранных из разных уголков мира. А вы решайте сами – что кушать и что желать себе и близким в Рош аШана.

Итак, симаним.

Яблоки и мёд

Эта традиция существует в основном среди ашкеназских евреев. Евреи Ирака запекают яблоки с сахаром, а евреи Йемена подают айву вместо яблок. Будь то яблоки или айва, они символизируют пожелание сладкого года. Мудрец Хафец Хаим напоминает нам о том, что сладость должна быть отражена и в нашем настроении: «Избегайте злобы, ибо она предвестник плохого в наступающем году; сохраняйте сладость сердца в праздник Рош аШана». Кушая яблоки с мёдом, мы говорим самое распространенное пожелание праздника Рош аШана: «Пусть будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы новый год был для нас добрым и сладким».

Голова (рыбы или барана) - Рош

Во многих общинах неотъемлемой частью трапезы на Рош аШана является голова рыбы или барана. Голова символизирует наше желание быть в голове, а не в хвосте, т.е. быть лидером, а не ведомым. Голова барашка напоминает нам о барашке, которого Авраам принес в жертву вместо Ицхака. Именно эту главу читают в Рош а-Шана. Перед тем, как

Д А Р К Е Й Н У



D A R K E I N U

съесть этот симан, желают: «Пусть будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы мы были во главе, а не в хвосте».

Гезер (морковь)

Гезер - это морковь. Слово это в иврите того же корня, что и глагол «лигзор» – отрезать или предписывать, издавать указ. Восточно-европейские общины, перед тем, как съесть морковь, просили о достатке, поскольку на идише морковь это – Мерен, что также означает увеличивать. А ещё было принято готовить на Рош аШана морковный цимес – сладкое блюдо из морковки, нарезанной кружочками. Ведь колечки морковки похожи на монеты и этот симан – к деньгам в карманах. Перед тем, как съесть морковку, произносят: «Пусть будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы Твои приговоры были в нашу пользу и заслуги наши были зачитаны пред Тобою».

Финик

На иврите – это Тамар. А «там» переводится с иврита как «заканчиваться» или «уничтожать». Поэтому и желают, когда едят финики в Рош аШана: «Пусть будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы исчезли все ненавидящие нас враги наши». Звучит грозно, но за этой формой скрывается надежда на мирное существование – на жизнь без врагов и ненавистников, на то, что в следующем году мы будем окружены только друзьями. А по-английски финик – date, что значит «свидание». Тех, кто собирается замуж или хочет жениться, в Рош аШана угощают финиками и желают, чтобы свидания привели к Хупе уже в этом году.

Гранат

Это плод, внутри которого много маленьких и вкусных зернышек. Говорят, что в каждом гранате их ровно 613 – как заповедей в Торе.

Д А Р К Е Й Н У



D A R K E I N U

Поэтому гранат символизирует соблюдение заповедей и добрые дела. Когда едят его в Рош аШана, то говорят так: «Пусть будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы стали многочисленными заслуги наши, как зерна граната».

Рубия

Рубия – это зеленая фасоль. Название напоминает слово «Йирбу» – увеличивать, преумножать. Обращаясь к этому символу, желают друг другу: «Пусть будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы наши достоинства преумножались, чтобы у нас было все, в чем мы нуждаемся, и чтобы мы могли щедро делиться с другими».

Карти

Карти - это лук-порей или зеленый лук. Этот симан напоминает ивритское слово «Йикарту» – будут отрезаны. Традиционно готовят оладьи с луком-пореем, вроде ханукальных латкес, и желают, чтобы все наши враги и те, кто мечтает причинить нам зло, были отдалены от нас. Иранские евреи отрывают зеленый лук и бросают его за плечо, произнося при этом имена своих врагов. Таким образом они призывают Всевышнего их уничтожить. Кушая этот симан, говорят: «Пусть будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы те, кто против нас, не преуспели, и благослови нас истинными друзьями и принадлежностью к общине».

Сэлэк или Силка - свекла

Сэлэк (иврит) или Силка (арамит) – свекла - напоминает по звучанию глагол «леһисталек», что в переводе с иврита значит «отступить». Кушая свеклу мы просим, чтобы наши враги отступили, и чтобы мы были освобождены от угроз со стороны всех тех, кто желает нам вреда: «Пусть

Д А Р К Е Й Н У



D A R K E I N U

будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы отступили те враги, в чьи силки мы можем попасть».

Кара

Кара – это тыква или кабачок. Слово «Кара́» на иврите означает «разрывать» или «отрывать». Точно так же звучит и другое слово, означающее «объявлять, провозглашать, называть». Кроме того, слово Кара звучит точно так же, как и русское слово кара, наказание. Перед тем, как съесть тыкву или кабачок, мы просим Всевышнего: «Пусть будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы тяжкие приговоры были отменены, и чтобы были учтены наши благодеяния и заслуги».

Рыба

Рыба - символ изобилия и плодородия. Перед тем как отведать рыбу, говорят: «Пусть будет воля Твоя, Отец наш небесный, на то, чтобы мы были плодовиты и многочисленны как рыбы».

В заключение, хочется пожелать: чтобы все, что вы съедите в Рош аШана (кошерного, разумеется) – пусть будет это добрым знаком для вас, вашей семьи и ваших близких!

Мирного, хорошего, сладкого года вам!